

*Тепсуева Хава Джандарбековна
студент 2 курса магистратуры
направление подготовки «Филология»
Чеченский государственный университет
Россия, г. Грозный
e-mail: seungri0312@mail.ru*

ОТРАЖЕНИЕ ПРАВСТВЕННО-ЭТИЧЕСКИХ ЦЕННОСТЕЙ ЧЕЧЕНЦЕВ В ЧЕЧЕНСКОМ НАРОДНОМ УСТНО-ПОЭТИЧЕСКОМ НАСЛЕДИИ

***Аннотация:** В последние годы всё больше внимания уделяется традиционной культуре чеченского народа. Собранный нами фольклорный материал по чеченской народной лирике позволяет осуществить поэтический анализ всей необрядовой лирики. До сих пор внимание ученых привлекали в основном эпические произведения чеченского фольклора, народная лирика, особенно необрядовая, объектом внимания исследователей становилась значительно реже. Изучение жанровых разновидностей и поэтики народной лирики поможет выявить общее и этноспецифическое в устно-поэтическом творчестве чеченцев, что приобретает особую актуальность в наше время.*

Ключевые слова: чеченский язык, чеченские слова, этнография, поэтическое наследие, чеченская культура.

*Tepsueva Hava Dzhandarbekovna
2nd year master student
direction of preparation «Philology»
Chechen State University
Russia, Grozny*

REFLECTION OF MORAL AND ETHICAL VALUES OF THE CHECHEN IN THE CHECHEN PEOPLE'S ORAL-POETICAL HERITAGE

***Resume:** in recent years, more and more attention has been paid to the traditional culture of the Chechen people. The folklore material we have collected on Chechen folk lyrics allows us to carry out a poetic analysis of all non-ritual lyrics. Until now, the attention of scientists was mainly attracted by the epic works of Chechen folklore, folk lyrics, especially non-ritual, became the object of attention of researchers much less often. The study of genre varieties and poetics of folk lyric poetry will help to identify the general and ethnospecific in the oral and poetic creativity of the Chechens, which is of particular relevance in our time.*

Key words: Chechen language, Chechen words, ethnography, poetic heritage, Chechen culture.

Литературным чеченский язык стал в 20-х — 30-х гг. XX в. (до 1928 года на графической основе арабского алфавита, до 1938 года — латинского и с 1938 года — русского). До этого в Чечне получило распространение арабское письмо. Предпринимались попытки приспособления арабского алфавита для письма на чеченском языке. Первый чеченский алфавит на основе русской графики составлен П. К. Усларом в 1862 году. Чеченский алфавит П. К. Услара использован в первых чеченских букварях, изданных в Тифлисе в 1863 г. /составитель — информатор П. К. Услара Кеди Досов, единственный экземпляр букваря хранится в фонде Г. Шухарта в библиотеке университета г. Грац (Австрия)/, в 1866 г. (составитель И. Бартоломей), в 1912 г. (составитель Т. Эльдарханов), опубликованы тексты отдельных фольклорных произведений. Ни алфавит П. Услара, ни письменность на его основе распространения не получили.

Начало научного изучения чеченского языка связано с именами известных исследователей кавказских языков П. К. Услара (1863 г.) и А. Шифнера (1864 г.). Обширная библиография специальной литературы по чеченскому языку свидетельствует о расцвете его научного изучения в последние десятилетия: изданы большие чеченско-русский и русско-чеченский словари, монографические исследования по всем разделам грамматики, учебные пособия и мн. др. Объект всестороннего научного изучения чеченский язык в лингвистическом отделе НИИ ИЯЛ, на кафедрах вайнахской филологии государственного университета и педагогического института Чеченской республики, а также в различных научных центрах: (Институт языкознания РАН, Институт языкознания им. А. С. Чикобава Республики Грузия, Институт ЯЛИ им. Г. Цадасы Дагестанского научного центра РАН). Научное исследование чеченского языка и его истории впервые осуществляется силами национальных кадров лингвистов — докторов и кандидатов наук. [1, с. 141]

За основу литературного языка взят плоскостной (нохчийский) диалект (говоры сел Шали, Атаги, Урусмартан). На сегодняшний день на чеченском литературном языке создана значительная художественная литература всех жанров, издается оригинальная и переводная художественная, общественно-

политическая, научно-популярная, учебно-методическая и др. литература, выходят газеты и журналы, регулярно ведутся передачи по радио и телевидению, работает национальный театр, ведется преподавание в общеобразовательных школах, на национальном отделении государственного университета, педагогического института, педагогического училища Чеченской республики.

Функции чеченского литературного языка постепенно расширяются, приближаясь к функциям русского языка, являющегося для чеченцев языком межнационального общения, средством приобщения к достижениям российской и мировой культуры, образцом и источником совершенствования и обогащения национального языка.

Чеченская народная лирика в поле зрения исследователей оказалась в самом начале XIX века, когда в 1816 году в «Азиатском музыкальном журнале», выходившем в то время в Астрахани под руководством Ивана Добровольского, были впервые опубликованы образцы чеченских народных лирических песен.

Известно, что в 30-х годах того же столетия во время посещения Чечни чеченскими народными лирическими песнями интересовался композитор А. П. Балакирев. Нотные записи известного композитора ещё не введены в научный оборот.

Чеченские народные лирические песни на языке оригинала записывал Ибрагим Магомаев из с. Гехи. Он пользовался алфавитом барона П. К. Услара. Они опубликованы в XXII томе «Сборника описания местностей и племён Кавказа» (1897).

После установления Советской власти в Чечне (нач. 20-х гг. XX века) работа над собиранием и публикацией чеченского фольклора резко активизировалась. В первую очередь это было связано с распространением письменности и формированием национальной интеллигенции.

Работа по записи и публикации образцов чеченской народной лирики активно продолжается и в наши дни.

Необрядовая лирика является одним из важных сфер устно-поэтического творчества чеченского народа. По сравнению с другими видами народного

искусства, фольклор получил у чеченцев наибольшее развитие. В устно-поэтических произведениях мы видим художественное мышление народа и его стремление наладить счастливую жизнь. В народной поэзии художественно отражены события, происходившие в истории чеченского народа, она оказала огромное влияние на литературное творчество первых чеченских поэтов.

В процессе эволюции народная поэзия подвергалась коллективным изменениям. Каждое новое поколение добавляло что-то от себя, и после долгих шлифовок народные песни становились общенародными. Таким образом, проблемы, которые народные певицы выносили на общее слушание, становились народными. Хорошая песня молниеносно становилась популярной среди горцев. Чеченские женщины исполняли народные песни под аккомпанемент музыкальных инструментов, наибольшей популярностью у них пользовалась гармонь - «кехат-пондар» (чеч.).

Необрядовая лирика представляет собой оригинальный пласт национального искусства. Как правило, лирические произведения зарождались в женской среде. В них отражается духовная жизнь народа с его надеждами и ожиданиями. Исполнение лирических песен, как, впрочем, и эпических песен «илли», у чеченцев никогда не становилось профессией, то есть песни ими слагались и исполнялись не за вознаграждение. [2, с. 79]

Первые работы, посвященные поэтическому творчеству чеченцев стали выходить в печати в конце первой половины XIX века. После завершения Кавказской войны (1859) представители русской интеллигенции начали особенно пристально интересоваться Кавказом. Они издавали этнографические материалы, в которых рассказывалось о жизни и быте горцев, в том числе и об устно-поэтическом творчестве чеченцев. К таковым относятся «Сборники сведений о кавказских горах» (ССКГ), «Известия Российского географического общества» (1872), «Сборники материалов для описания местностей и племен Кавказа» (СМОМПК), «Терский сборник» (1890), газетах «Терские ведомости» (1868), «Кавказ» (1848) и др. периодических издания. Авторами этих изданий

были известные кавказоведы: А. П. Берже, Г. А. Вертепов, П. И. Головинский, Н.Ф. Грабовский, А. П. Ипполитов и др.

Во второй половине XIX века исследованием и сбором фольклорных материалов стали заниматься этнографы из Чечни: У. Лаудаев, И. Магомаев, Т. Эльдарханов. Чеченские песни выходили в печати в русских переводах или же на языке оригинала.

Вместе с изучением языков кавказских народов П. К. Услар живо интересуется устным народным поэтическим творчеством горцев. Свои фольклорные записи он приводит в виде иллюстративного материала к своим исследованиям, в частности, в статье «Кое-что о словесных произведениях горцев», опубликованной в «Сборнике сведений о кавказских горцах» (ССКГ, 1868) и др. [3, с. 240].

В фольклорных произведениях наиболее ярко проявилось художественное творчество чеченского народа, который через столетия изустно пронёс духовные ценности до наших дней. Очень много в этом плане достигнуто создателями лирических необрядовых песен.

Образцы произведений устного народного творчества чеченцев впервые были изданы в переводе на русский язык бацбийцем (нахом) И. Цискаровым в газете «Кавказ» в 1849 году.

Великий русский писатель Л.Н. Толстой впервые в 1852 году в селе Старый-Юрт (ныне Толстой-Юрт Грозненского района ЧР) со слов своих друзей-кунаков Балты Исаева и Садо Мисирбиева на кириллице записал две чеченские лирические песни, которые являются ценным материалом, несмотря на то, что молодой Л. Н. Толстой не смог до конца точно передать всю систему звуков чеченского языка. О достоинствах народного творчества чеченцев можно судить по песням, переведенным на русский язык А. А. Фетом «Высохнет земля на могиле моей» и «Ты, горячая пуля, смерть носишь с собой...»

Как отмечают исследователи чеченского фольклора Д. Д. Мальсагов и Х. Д. Ошаев, фольклорные записи вышеупомянутых авторов были эпизодическими, но собранный ими материал, тем не менее, является важным, положительно

характеризующим традиции, нравы и быт кавказских горцев - «Очерк истории чечено-ингушской литературы» (1963).

В советское время с 1926 по 1935 гг. устное народное творчество чеченцев собирали и издавали И. Эльдарханов, М. Сальмурзаев, А. Нажаев, С. Бадиев, С. Ибриев, Х. Ошаев и др.

С некоторых пор многие вайнахи стали замечать поразительные сходства, существующие между чеченским языком и целыми языковыми семьями, где чеченский язык является корневым, изначальным, что полностью укладывается в концепцию Единого Языка, восходящего к пророку Адаму и от которого эстафету принял народ Ноя. Арабское слово «хьадис» означает «изречение, рассказ». Сравните с чеченским «схьадийца» (в диалектах – «хьадийс») – «расскажи». Точно также латинский глагол dico, от которого происходят такие современные слова как «диктатор», «диктор», «диктофон» и т.п., в ранней латыни звучал как «дицо», то есть «говорить». «Лассо» - это изобретение типа аркана, предназначенное для ловли диких животных и используемое ковбоями. Слово сильно напоминает чеченский глагол «лаца» (ловить, держать), тем более звуки «ц» и «с» в чеченских диалектах часто чередуются (например: урс – урц (нож), пхьарс – пхьарц (рука от плеча до локтя), вицвелла – висвелла (позабыл) и т. д.

Список литературы:

1. Гачев Г. Ускоренное развитие литературы. М.: Наука, 1964. 141 с.
2. Бочаров А. Чем жива литература? Современность и литературный процесс. М.: Сов. писатель, 1986. 79 с.
3. Джамбекова Т. Роль фольклора в эволюции чеченской прозы XX века: дис. доктора фил. наук. Майкоп, 2010. 240 с.